

<b>Zeitschrift:</b>	Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
<b>Band:</b>	25 (1938)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	Villa de M.F. au Grand-Saconnex à Genève ; Villa de M.C., Riant-Coteaux à Ruth ; Habitation semi-rurale, Chêne-Bourg, par L. Vincent, J.M. Saugey, R. Schwertz, H.L. Lesemann, Atelier d'architectes FAS, Genève

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



schildert wurde, im einzelnen von vielen Erneuerern auch immer wieder auf Irrwege geleitet worden. Auch diese waren vielleicht nötig, aber die Gesamtheit unseres Volkes hat an ihnen nicht teilgenommen, zum Wohle seiner Heimstätten, die andernfalls ein fürchterliches Durcheinander bieten würden. Der vergleichsweise konservative Publikumsgeschmack entsprach einem durchaus gesunden Sinn, der aus all den Neuschöpfungen das heraussuchte, was in seine Stilentwicklung hineinpasste.

Jeder, der mit der industriellen Produktion von kunstgewerblichen Artikeln zu tun hat, weiss, wie schwierig es ist, Modelle zu schaffen, die in grosser Zahl in allen Schichten unseres Volkes gekauft werden. Diese Stilstatistik kann über viele Eigenschaften aufklären, die ein solcher Gegenstand erfüllen muss und darüber, welche Beziehungen zwischen den verschiedenen Branchen bestehen. Denn heute ist es ja nicht mehr so sicher, dass eine Form, die sich in einer Branche als erfolgreich erwiesen hat, es auch in einer anderen ist, abgesehen davon, dass die Form nur einer der Faktoren ist, die den Erfolg eines Artikels, wenn auch entscheidend, beeinflussen können. Die hohen Kosten der Neuschaffung von Modellen in der Industrie rechtfertigen aber, alle diese Ueberlegungen gründlich vorzunehmen.

Die Abbildungen verdanke ich den Firmen: Bronze-warenfabrik Turgi A.-G. SWB, Embru-Werke A.-G., Rüti SWB, Jezler & Cie A.-G., Schaffhausen, Möbelfabrik Horben-Glarus A.-G. SWB, Porzellanfabrik Langenthal A.-G. SWB, Salubra S. A., Basel SWB und Teppichfabrik Ennenda SWB.

C. J. Jucker SWB.

Villa de M. F. au Grand-Saconnex, près Genève  
Atelier d'architectes Genève. Vincent, Saugey, Schwertz, Lesemann, FAS

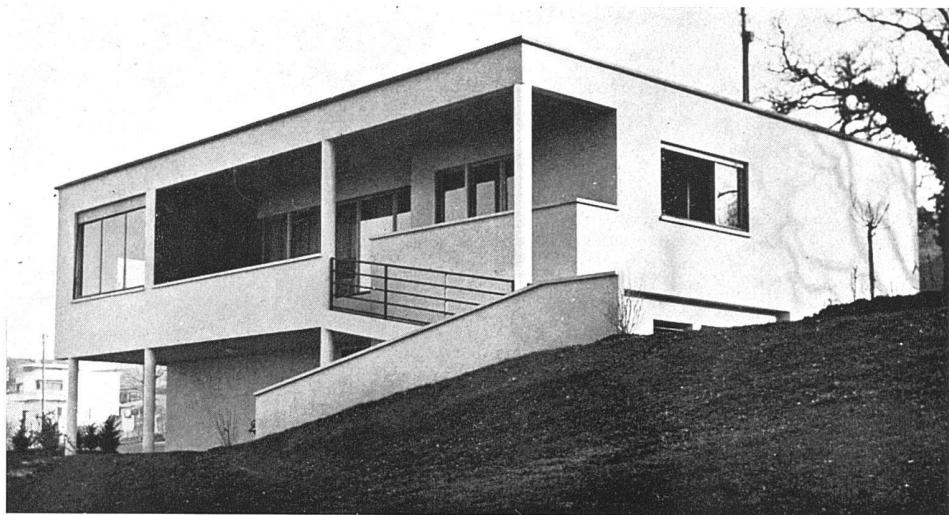
Cette villa jouit d'une vue étendue sur la campagne genevoise et la chaîne du Jura. La parcelle fait partie d'un morcellement exclusivement réservé à des constructions modernes, à toit plat. Le garage dont le toit est aménagé en belvédère, est lié au corps de bâtiment contenant les pièces d'habitation. Il a pu être créé, de cette manière, une terrasse intime, bien ensoleillée et abritée de la bise.

La salle commune, vaste pièce dont dépend la salle à manger, est pourvue d'une grande baie, côté Jura; elle est précédée d'une terrasse couverte. La salle à manger possède une grande fenêtre à guillotine. Les planchers sur sous-sol et rez-de-chaussée sont en poutreisons de bois. Les plafonds du rez-de-chaussée sont constitués de plaques isolantes «Heraklit» recouvertes d'un treillis pour recevoir le plâtre. La salle commune, salle à manger et toutes les chambres à coucher sont recouvertes de linoléum-liège de 4 mm d'épaisseur. Prix de construction au m<sup>2</sup> fr. 44.50 y compris les honoraires des architectes. Date de la construction printemps 1935.

Plan échelle 1:300

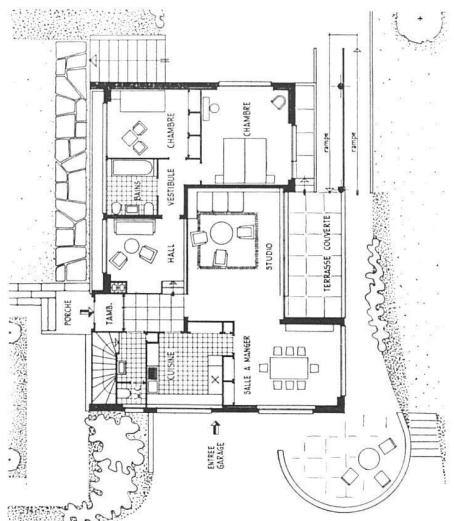


Villa de M. C. à Ruth,  
près Genève  
Atelier d'architectes Genève  
Vincent, Saugey, Schwertz,  
Lesemann, FAS



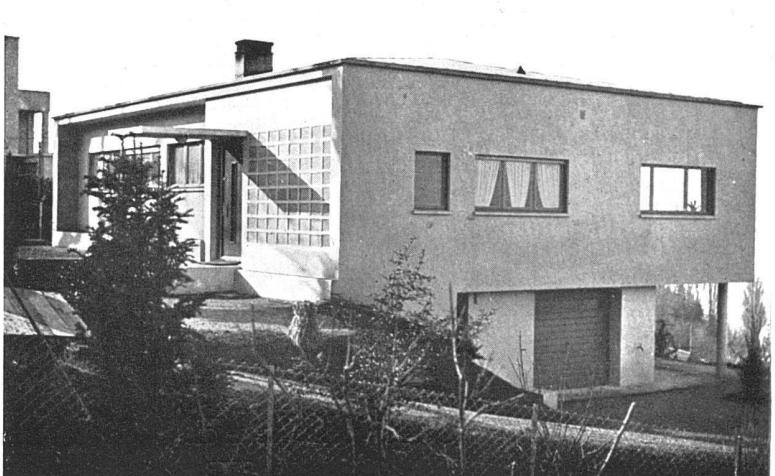
Cette villa est édifiée sur le coteau de Ruth, dominant la rive gauche du lac de Genève. Elle comprend un rez-de-chaussée d'habitation et un sous-sol à l'usage des communs. La pente très forte a permis une entrée de plein-pied côté route, alors que du côté lac, ce rez-de-chaussée d'habitation est surélevé d'un étage. Il a été créé grâce au jeu des niveaux une terrasse couverte au sous-sol, reliée au niveau supérieur par deux rampes. Le prix de la construction au  $m^3$ , compris tout confort et honoraires architectes, est de fr. 41.80. Date de la construction 1936.

Plan échelle 1:300



Villa de M. B. aux Charmilles-Genève  
page 381 en bas

Le programme prévoyait la construction de deux appartements semblables. Afin d'obtenir une silhouette plus intéressante, ceux-ci n'ont pas été superposés, mais disposés côté à côté. La forme générale rappelle les anciennes maisons du pays. La construction est traitée très économiquement. Le prix au  $m^3$  de construction, compris tout confort et honoraires architectes, est de fr. 31.—. Date de la construction fin 1933 début 1934.

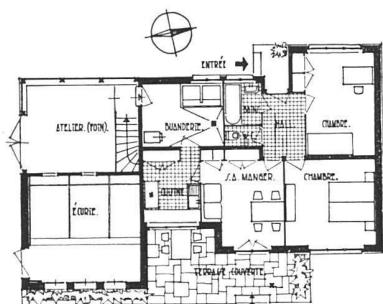


Maison semi-rurale  
de M. D., Chêne-Bourg,  
près Genève  
Atelier d'architectes Genève  
Vincent, Saugey, Schwertz,  
Lesemann, FAS



Cette construction s'élève dans les environs d'une agglomération suburbaine. Elle abrite l'exploitation d'une petite entreprise de transports, par chevaux. Le prix de construction au  $m^3$ , compris tout confort et honoraires architectes, est de fr. 31.—. Date de la construction hiver 1934.

Observations: La construction de l'écurie et le soubassement en moellons du Salève ont été imposés par le client. Pour compenser le renchérissement occasionné par l'emploi de ce matériau, il a été fait usage d'un matériau plus économique: parpaing en plots creux de béton pour les locaux d'habitation et bois pour les fenières. Coût total de la construction: fr. 21 000.



Villa de M. B. aux Charmilles-Genève  
Atelier d'architectes Genève  
Vincent, Saugey, Schwertz, Lesemann, FAS

Voir note page 380 en bas

Plan échelle 1:300

